

CVN Hexagon Chest Seal IFU FIN

FIN

1. Puhdista tai pyyhi haavan ympärys.
 2. Poista muovisuojus.
 3. Aseta ilmarintasidos haavan keskelle ja painele kämmenellä tiiviiksi.
 4. Poistaminen: Irrota ilmarintasidos ja hävitä se.
-

ENG

1. Clean or wipe the area around the wound.
 2. Remove the plastic backing.
 3. Place the chest seal over the center of the wound and press firmly with your palm to ensure a tight seal.
 4. Removal: Detach the chest seal and dispose of it.
-

SWE

1. Rengör eller torka området runt såret.
 2. Ta bort plastskyddet.
 3. Placera lufttät förband över sårets mitt och tryck fast det med handflatan.
 4. Borttagning: Ta bort det lufttäta förbandet och kassera det.
-

NOR

1. Rens eller tørk området rundt såret.
 2. Fjern plastbeskyttelsen.
 3. Plasser lukkesystemet over midten av såret og trykk det fast med håndflaten.
 4. Fjerning: Fjern lukkesystemet og kast det.
-

EST

1. Puhastage või pühkige haava ümbrus.
2. Eemaldage plastkattekiht.
3. Asetage rinnatihend haava keskele ja vajutage see peopesaga tihedalt kinni.
4. Eemaldamine: Eemaldage rinnatihend ja visake ära.

GER

1. Reinigen oder wischen Sie den Bereich um die Wunde.
2. Entfernen Sie die Plastikabdeckung.
3. Platzieren Sie die Thoraxdichtung über der Mitte der Wunde und drücken Sie sie mit der Handfläche fest an.
4. Entfernung: Lösen Sie die Thoraxdichtung und entsorgen Sie sie.

FRA

1. Nettoyez ou essuyez la zone autour de la plaie.
2. Retirez la protection en plastique.
3. Placez le pansement thoracique au centre de la plaie et appuyez fermement avec la paume pour assurer une bonne étanchéité.
4. Retrait : Retirez le pansement thoracique et jetez-le.

DAN

1. Rens eller tør området omkring såret.
2. Fjern plastbeskyttelsen.
3. Placer brystforseglingen over midten af såret og tryk fast med håndfladen.
4. Fjernelse: Fjern brystforseglingen og kassér den.

TUR

1. Yaralı bölgenin çevresini temizleyin veya silin.
2. Plastik koruyucuyu çıkarın.
3. Göğüs bandını yaranın ortasına yerleştirin ve avuç içiyle sıkıca bastırın.
4. Çıkarma: Göğüs bandını çıkarın ve atın.

LVA

1. Notīriet vai noslaukiet apvidu ap brūci.
2. Noņemiet plastmasas aizsargu.
3. Uzlieciet krūšu blīvējumu uz brūces centra un piespiediet to ar plaukstu cieši klāt.
4. Noņemšana: Noņemiet krūšu blīvējumu un izmetiet to.

LIT

1. Nuvalykite arba nušluostykite aplink žaizdą.
2. Nuimkite plastikinę apsaugą.
3. Uždėkite krūtinės antspaudą ant žaizdos centro ir tvirtai prispauskite delnu.
4. Pašalinimas: Nuimkite krūtinės antspaudą ir išmeskite.

POL

1. Oczyszc lub wytrzyj obszar wokół rany.
2. Usuń plastikowe zabezpieczenie.
3. Umieść uszczelkę na klatkę piersiową na środku rany i mocno dociśnij dłonią.
4. Usunięcie: Zdejmij uszczelkę i wyrzuć ją.

CZE

1. Vyčistěte nebo otřete okolí rány.
2. Odstraňte plastový kryt.
3. Umístěte hrudní kryt na střed rány a pevně přitlačte dlaní.
4. Odstranění: Sejměte hrudní kryt a zlikvidujte jej.

ITA

1. Pulire o asciugare l'area intorno alla ferita.
2. Rimuovere la pellicola protettiva in plastica.
3. Posizionare la guarnizione toracica al centro della ferita e premere con il palmo della mano per assicurare una tenuta ermetica.
4. Rimozione: Rimuovere la guarnizione toracica e smaltirla.

UKR

1. Очистити або протріть область навколо рани.
2. Зніміть пластиковий захист.
3. Накладіть грудний герметик на центр рани та щільно притисніть долонею.
4. Видалення: Зніміть грудний герметик і утилізуйте його.

JPN

1. 傷口の周辺を清掃または拭き取ります。
2. プラスチック製のカバーを取り外します。
3. 胸部シールを傷の中心に置き、手のひらでしっかりと押さえます。
4. 取り外し: 胸部シールを取り外し、廃棄します。

KOR

1. 상처 주변을 닦거나 청소합니다.
2. 플라스틱 보호 덮개를 제거합니다.
3. 가슴 실링을 상처의 중앙에 놓고 손바닥으로 단단히 누릅니다.
4. 제거: 가슴 실링을 제거하고 폐기합니다.